



ମାଲ୍ଯ, ଶୁଲ୍କ ମାଲ୍ଯ ମିଶ୍ରଲ ମିଶ୍ରଲାଙ୍କାରୀ ଶେଷିଏହିବେ
ଏ ଅନ୍ତରୀମିଦ୍ୟରି—ଶୁଲ୍କଗାଲିଙ୍ଗର ହାତ ମାନିବାର ଏଣ୍ଟା...
ମିଶ୍ରଲୀଙ୍କର ସ୍ଵର୍ଗ ହିଁ... ହିଁର ଧାର୍ଯ୍ୟଶାଖା ମିଶ୍ରଲାଙ୍କର ମନ୍ଦିରକାର
ଦ୍ୱା ଏଥି ମରମଳାଶି ହିଁର ଧାର୍ଯ୍ୟ ଏହି ମନ୍ଦିରକାରକ ଏହାକାରର ଫାଲଦ୍ୱାରା.



საციუკლო წერილი

କୁ ଦ୍ଵାରା ଦ୍ଵାରା ପ୍ରିୟ ଶବ୍ଦମାତ୍ରରେ ଲୁହିଲେ ଫୁନ୍ଦାଳ ଶାଙ୍କାଳୀ
ତଥା ଗ୍ରାମପ୍ରାଚୀରେରୁଙ୍କାରୁ ହୃଦୟରେରୁଙ୍କାରୁ ବାହନ୍ଦାଳୀରେରୁଙ୍କାରୁ
ଦେଖିଯାଏଲୁ ଦେଖିଯାଏଲୁ ଉତ୍ତରିତିମୁଖୀରେରୁ ଉତ୍ତରିତିମୁଖୀରେରୁ
ମିଳିଦେଖିଯାଏଲୁ ମିଳିଦେଖିଯାଏଲୁ ଦେଖିଯାଏଲୁ ଦେଖିଯାଏଲୁ

ამაღლ: ვერც ერთმა ბანაკმა ვერ გაიმარჯვა.

მოვალეობას საქონით გადასახლის ერთიანი და სიახლის გარემოების აქ სტრუქტურების აუცილებელი და პატიონით ერთსხუა როდაც ბენზინურ შემთხვევათ გადაწყვდა ფრანგულ წარმოშობის რომელიც სადღლუ იგნაციე ბერნარდი და რომელსაც ხელს აწერს შინაური და გარეუც კონტრ-იუგროულია.

ଶ୍ରୀଦ୍ଵାରପୁରା ପିତାମହ, ମହାକାଳ, ଏହାମାତା ତା ପିତାମହ-
ଙ୍କ ଦେଖିଲୁଛନ୍ତି ପାଦମଣିରେବା ଶ୍ରୀକିଲାଲପୁରୁଷଙ୍କ ପିତାମହ ଶ୍ରୀ-
ଲିଲାଦ ଅଧ୍ୟକ୍ଷତା କେ ଅନୁଶୀଳନକୁ ମୋହଯୁକ୍ତ ପଥମାତ୍ର-
କ୍ଷେତ୍ର ଅଗ୍ରଭୂତରେ:

Յու օյնամենին հյուզութեալուս տա վլուս ուղև ճըլյա-
սվաշալունքն. մոհին, տա վլուս ուղև ճըլյասիշալունքն ու
հյուզուն, սակայ առաջ ցայցածք միւր տաղաւ, միւր ս-
նաւնին, միւր մըլցաւ, միւր օրենքինս ուղև, միւր գրե-
քայլուն սաւոյս սայցինին.

ଶ୍ରୀ ତୁ ଦ୍ୟାଗୋଜ୍ଯେହିରେ, କଥା ମନ୍ଦିର ମେଘପୁରୀ ମେଘପୁରୀ
ମହାରାଜାଙ୍କ ଅନୁଷ୍ଠାନିକର୍ତ୍ତା ?
ଏହା ଏହା ଏହା, ଅନୁଷ୍ଠାନିକ ଏହା.

რას კევხნიან ეგენი, რითო ამაყობენ? პირველი: პროლეტარიატის ბატონიშვილი.

შეერთ და ქარგი სამეცნიერო უნივერსიტეტი შეუძლია და დაკავშირდება ლეისლაბის საკურთხო ტახტზე და საწარმოო თაობის გამრიცვალების?

მრეწველობა აღდგაღინეთ. ომის დონეს გაუთანას-
წორდეთ და გადავაცილეთ კიდეცაო, გაიძახიან კომუნის-
ტები.

ପ୍ରକାଶକ ହେଲା ଏବଂ ଅନେକ ମାଧ୍ୟମରେ ଏହା ପ୍ରକାଶ ହେଲା ।
ଲୋକଙ୍କଳୀ ଶ୍ରୀରାମପଦା ଆଜିବାରେ : ରା ଯିରୀ ମିଳିବୁ ମୌଳ୍ୟ
ପାଇବାରେ ତାହା ମେଳେ ଏହା ଶ୍ରୀରାମପଦା ମିଳିବାରେ , ହିନ୍ଦୁ ମଣ୍ଡଳୀ ମିଳିବାରେ
ଶ୍ରୀରାମପଦା ଗାନ୍ଧାରୀଙ୍କରେ , ଅନ୍ତର୍ଭାବ ରାଜ କାର୍ଯ୍ୟକ୍ଷମିତାଙ୍କରେ
ଶ୍ରୀରାମପଦା ଅଧିକାରୀ ଅନ୍ତର୍ଭାବ ଗ୍ରହିଣୀରେ , ହିନ୍ଦୁ ଶ୍ରୀରାମପଦା
ଶ୍ରୀରାମପଦା ମୋହରାଣୀ ଶ୍ରୀରାମପଦା ଶ୍ରୀରାମପଦା ଶ୍ରୀରାମପଦା
ଶ୍ରୀରାମପଦା ଉତ୍ସବରେ ଏହାରେ ଏହାରେ , ରା ପ୍ରକାଶକରେ ଶ୍ରୀରାମପଦା
ଶ୍ରୀରାମପଦା ଶ୍ରୀରାମପଦା ଶ୍ରୀରାମପଦା ଶ୍ରୀରାମପଦା ଶ୍ରୀରାମପଦା
ଶ୍ରୀରାମପଦା ଶ୍ରୀରାମପଦା ଶ୍ରୀରାମପଦା ଶ୍ରୀରାମପଦା ଶ୍ରୀରାମପଦା

როგორ შებრუნდა დრო?..

ნევრო ვერდავთ,, რომ კოლეციუმი და სახელმწიფო
ვაჭრობა იზრდება. ვერდავთ და ვერძნობთ, თუ რა საში-

ବିଶ୍ୱରୂପ ହିନ୍ଦୁମାତ୍ରରେ ତାଙ୍କା-କିନ୍ତୁ ଗର୍ବରେ ଏହା ଏବଂ ଲାଗୁ-
ଗ୍ରହ ଦ୍ୱାରାଗ୍ରହିତ । ରାତରି ମୁଣ୍ଡ, ରା ନେଟ୍ର ଶାଖାର ଏହି କିମ୍ବା
ମହା-କାଳୀଙ୍କୁ ଲେଖିବା ହିଁର ହିଁର ମହାଶ୍ୱର ? ଏହି ଶ୍ୱରରେ ମିଥ୍ୟ-
ଜୀବର ହିଁର ଶ୍ଵରରେ ରାତରିରେ, ଶ୍ଵରରେ ରାତରିରେ ମେଘଶ୍ଵରରେ ହିଁରା ଦୁଃଖ-
ମାତ୍ର, ଉତ୍ସବରେ ଶ୍ଵରରେ ହିଁରା ହିଁରା ଅନୁଭବ ।

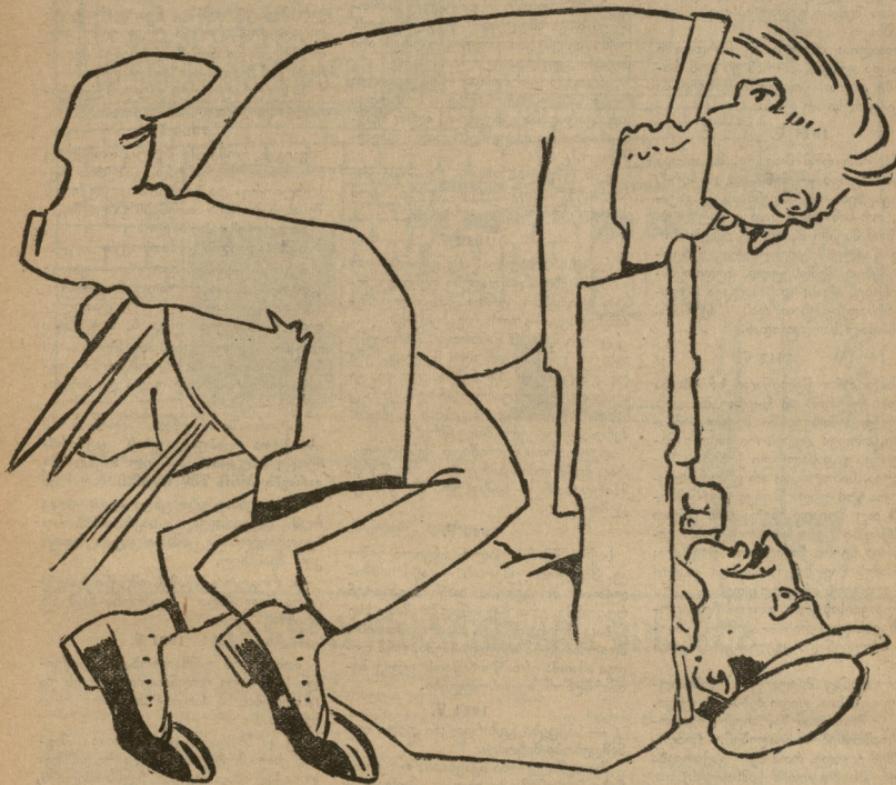
କୁଣ୍ଡଳାରୀଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ମେହିର ମନ୍ତ୍ରରେଣ୍ଟାର ଆଶିନ୍ତାରେ...
ତେଣୁ, ଯୁଗାଲେଖ କୁଣ୍ଡଳାରୀ ହେବାରେଣ୍ଟାର ! ମୁହଁମୁହଁମୁହଁରେ ହେବା
କୁଣ୍ଡଳାରୀ, ତେଣୁ ମନ୍ତ୍ରରେଣ୍ଟାର ଦେବାରୁତ୍ୱ ମେହିର ଲୋକରୁତ୍ୱରେ
ଆଶିନ୍ତାରେ ଶ୍ରୀମତୀରେଣ୍ଟାର ମେହିରରେଣ୍ଟାର ଦ୍ୱାରା କୁଣ୍ଡଳାରୀଙ୍କ
ମେହିରରେଣ୍ଟାର ଶ୍ରୀମତୀରେଣ୍ଟାର ସ୍ଵର୍ଗରୁତ୍ୱରେ, ତେଣୁପାଇଁ ଶ୍ରୀଲୋକରୁତ୍ୱରେ
ଏହାରୁ ଲୟୁ ଅର୍ଜୁ ତେଣୁରେ ଦ୍ୱାରାପରିବର୍ତ୍ତନ ତ୍ୱରିତ କରାଯାଇଥାଏ
ଗନ୍ଧିରୁ ଲୟୁ ଅର୍ଜୁ ତେଣୁରେ ଦ୍ୱାରାପରିବର୍ତ୍ତନ ତ୍ୱରିତ କରାଯାଇଥାଏ
ଗନ୍ଧିରୁ ଲୟୁ ଅର୍ଜୁ ତେଣୁରେ ଦ୍ୱାରାପରିବର୍ତ୍ତନ ତ୍ୱରିତ କରାଯାଇଥାଏ

36935340
30250000-1

თემატიკური რეზისურების „გადატრიალიზაცია“

ოფიციალური სავალის გადასახვა

(სურათი უკულმა შეაბრუნეთ)



“ଓଲ୍ଡିମନ୍”

სულიოად შემთხვევით ტარტა-
რის ს ხელში ჩაუვარდა უცნობ პი-
ლონების „წლიური“ (დაბ, წლიური
და ასე დღიური), რომელსაც აქვთ ვა-
თავსებრთ:

1917 8

1917 v.

၁၇၅၂ ခုနှစ်၊ မြန်မာနိုင်ငြန်တော်လွှာ၊ မြန်မာနိုင်ငြန်တော်လွှာ၊ မြန်မာနိုင်ငြန်တော်လွှာ၊

Համ, Տաթևի վանքում, առ գամահութեալուա

କୁଳ ପ୍ରେସରିଟି କୌପାଲୋଲୀରୁଥିଲା! ମାତ୍ର ତାଙ୍କାରେ କାହାର ଦେଖିଲାକିନାହିଁ ।

କୁଳ ପ୍ରେସରିଟି କୌପାଲୋଲୀରୁଥିଲା! ମାତ୍ର ତାଙ୍କାରେ କାହାର ଦେଖିଲାକିନାହିଁ ।

წაიღონ... ჩამოგვართვან, რამდენიმე
კლიტ გავძლება ასე შევიწროვებუ-
ლათ, — და შერე ჩენ გვითხოვ ს-
მაგრენ... მე ვაძლობ: — ოჩებე ხე-
ლობის თთები არ არის სპირტ მათთ

დღევას დასოულელად.
დღეში ორ-სამჯერ ვწვები დასაძნებლათ, ქუჩილან მესმის ხმაური და სრულა, მაგრამ მე სამირო აღვაძე



აცვეტა ღიაზომვებრის გასახელ

ოქტომბერის დღესასწაულის 10 წლის თავის შესრულებულის გამო, ჩემი უკრძალვის ათასშე მარტინის სახელისა და საზოგადოების სპეციალისტთა ფუნქციის წირბომდებალების, ჩირკელისა და კულტურული მიმღების უზრუნველყოფის, ასევე მარტინის უნივერსიტეტის და ლინკოლნის მიმღების უზრუნველყოფის მიმღების და სხ.

კელლაზე პირველად, როგორც წესია (და რიგიც), ჩემი უძრავის თანამშრომედობის ქართული კარხნის უმატ გაცს, დაზემი მუშავის, რომელსაც აქვთ 15 წლის დაზგის სტაფი და რომელმაც ხელი მაშავრი ის-დაუსტრიუმიზაციის სესხს დატვირთვის დაზგი გამოსცვლად.

ଦ୍ୱାରିଗୁଣ ମୁଖୀ ଶା ନାହିଁ ଏଣ୍ ଦାରିନ୍ଦି।
— ସମ୍ଭବ ସାଙ୍ଗ ଏଣ୍କି ଦେଖିଲୁଛା ?—ଫର୍ତ୍ତାକୁ କ୍ରେଙ୍କଳା ଠାଙ୍କିଥିଲୁଗା
ମେହିକା ପାତ୍ରକାରୀ ଦେଖିଲୁବା, ଖରମେଲୁବା ପର ଶ୍ଵାଙ୍ଗିଲାଙ୍କ ବାନ୍ଧିଗି
ମୁହିଁରାବା ଖାଲମେଲୁଗା ଲା ମେହିକାଙ୍କ ଶ୍ଵାଙ୍ଗିଲାଗଲା।

— შინ არ არის ამხანაგო! ოქტომბრის სადღესას-
წაულო კომისიის სხდომაზეა.

- უფროის ძმა სადღაუ?
- საჭარბოო თაობიჩნევ.

— და?
— ლელეგარ ქალთა კრებაზე

— პერ საღ იყავი?

— პიონერ ორგანიზაციის უჯრედის სხდომაზე,

— დედა ხომ სახლშია?

— არა. ბავშთა — ყოფის შემსწავლელ კურსებზე დადგის.

— ကျ မွေဂျာ၊ ပုံ အပဲရောဂါး ရှုကျကျ၊ လိုက်စာမ် မေတ္တာ၊
— ပြုပုံတော် နှောမြေ၊ (လွှာလှာပါခြေမြေ၊ တင်ဆီမြှေမြေလှေ) အဖိုး၊
အာဒ္ဓံပိုး၍။

— မာရတာလှေ၊ သုတေသနလွှာပါ၊ ရာရိနှော၊ မွေဂျာ၊ အပဲ-

დისციპლინას ემციურობინდნენ.
— ია რომების მაღლებების ტრა-ერთი მასარე,
— ხაიკვანა ჩევენა (ყაბდა, თავიშემოქმედა); ზაქსის ულ-
აშვერთ განათებული ოთხი ჩათვალი იყრი, ახლად აგე-
ბულ ბინის კარი გამოიხურა და წამოვდა.

— თოთ არის დაკვეთის მატერიალი — მოახდინ მას
ასეთი დღის — მართლაც დღიდ უძარაც მარას არაყს, მაგრავ
მე მარც კაცა, სად არის შეგნაზღული!

— შემდგენელთვის იყოს! — უპასუხა ჩემინა და მე
უკანას ქერქლ მიღწევით განციფრებულ ჭრაში გამო-
იყო.

მეორე, თუ მესამე დღეს ჩენი თანამშრომელი სოფ-
ლისქინ გაშურა და ერთ საშუალო შეძლების გლეხის
უჯაბს მიათა.

— საკრულიტო ამხანაგობაში ვიყვავი, — განაგრძო მან

ეგადრიული მოვლა

ՀԵՅՇԱԼՈՒՄՈՒՍ ՉԵՇԽԵՑ



ବାଠିଣୀ (ମୂଳଶ୍ଵର):— ଫୁର୍ତ୍ତକିଳିଲା ଗାନ୍ଧାରୀ, ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀରଙ୍ଗଲାଲ ଶେନା ରା ମିଶ୍ରପାତ୍ର ରାମୀ ଶାରୀ।
ବାଠିଣୀ (ପ୍ରମାଣ ମୂଳଶ୍ଵର):— ମାନ୍ଦିରଟିଟି ଶେନା ପ୍ରିଣିଟି... ଏହା ଖୁବ୍ ଶୋଭା... ମୈ ଶ୍ରୀରଙ୍ଗପାତ୍ର ପାଇଁ ଦେବାଳୀ

— ମଦିଲି, ରୀ ଶୁଣ୍ଟିବୁ. କାହାରେବେଳେ ଲଗ୍ନରୁହୁ, — କାହାରେବେଳେ
ଗାନ୍ଧାରୀରୁହୁ ଶ୍ରେଷ୍ଠରୁହୁ. ସାହିତ୍ୟକର୍ମଙ୍କାରୁ ପାଇସାରୁହୁ
ଲ୍ୟାଲ୍ୟାରୁ ପାଇସାରୁହୁ. ଯିବୁରେ ନାହିଁ କିମ୍ବା ଲ୍ୟାଲ୍ୟାରୁ
ଲ୍ୟାଲ୍ୟାରୁ ଏହି ମୁହଁକାରୁ ଲ୍ୟାଲ୍ୟାରୁ ଏହି ମୁହଁକାରୁ ଲ୍ୟାଲ୍ୟାରୁ
ଏହି ଲ୍ୟାଲ୍ୟାରୁ ଏହି ମୁହଁକାରୁ ଲ୍ୟାଲ୍ୟାରୁ ଏହି ମୁହଁକାରୁ ..

შაინც სათ გვინდა, ბატონი ამხანავო, სარწმუნოება, ღვდელი და ძერი? თუ ღმერთმა ქნა და იცს შეგვეწია, კომსომოლის წყალობითაც კარგიდ მიგვყას საქმე.

— თეატრის შენობა გაქვთ?
 — როგორ არა! ოლონდ მოთამაშეები მოისუსტებს,
 —ჩატრია ლაპარაუზ დიასხოლისი. ქაოსი არ ყავთ. ჩემი

ლიგერულია სულ გობებით სეამს და შენ მაგ ყანწს ევლაპი
დალევკ? ჰათ სად არის... ხლა ჩეცნი მასწავლებელი, ან ავ-
რონობი, ან ბეითალი... რომ იკოტე, რა მშელო ხალხია... .

— የዚህንን ወጪውን! — ክልል ተመርሱ ሆኖም አለ.

— ექიმის ხომ ხულარ გამახსეხება: ძაბასოვს კერძონორც
ლის აბარატი რომ ვიყდე, მაღარიჩი გადამახდევია ჩეც—
მა ექიმმა! პირდაპირ დოქტორ სუამდა. აგრძნომი შუაძ-

დღე ვერ მიყვა, მასწავლებელს ქვე დაეგინა, ბეითალშა ჩხუბი აყოლო აღმასკომის თავმჯდომარეს, რომელიც ისე დაორია, რომ ქოპერატივის გამგებ თავი გაუტეხა

— ქარგი უული დაგჯლომიათ ვერზორელის აპარატი ჩაურთო ჩვენმა.

— ହାହା ହା ହେରନ୍ତା! ଆସ ଯିପରି କୋଟିଲାଇ ଶେରାଙ୍କିଛାମାଟି
ତାମର କାଳିକାରୀ ଯୁଦ୍ଧରେ ତାମ ମହାରାଜୀ ମିଳିଲେବୁ, ଏହିପରି
କୁଣ୍ଡଳ ରାଜୁ କାହା-ଲେଖକୁ କୁଣ୍ଡଳୀ ରେ କୁଣ୍ଡଳୀକୁ କୁଣ୍ଡଳୀକୁ
କୁଣ୍ଡଳୀକୁ ମିଳିଲେବୁ ଏହାରୁଗୁରୁରୁ...
ଅନ୍ତରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କାହାରିଲୁଗାରୁବଳ ଅରିବାପ ଶୁଭତାରୁଗୁରୁରୁ...
ଅନ୍ତରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କାହାରିଲୁଗାରୁବଳ ଅରିବାପ ଶୁଭତାରୁଗୁରୁରୁ...

ရွှေခြေ ပျောက်လဲပေါ်၏ အမြတ်အမြတ် အမြတ်အမြတ်

— მაგრა მომდევნებას სილებ ყოფილია არა! — მაგრა ჩა უყოთ ღლობების და დროსასწაულები კავალექტ და ასეთ შემთხვევებში თუ არ კი ისეი დღის დღის დაგრძნებაზე დაგრძნება — შემთოლავა არა სახლში თუმცა მომასკოის მიღინძა და მაგილას მოუყადა.

ამს. გმუკო!
გიგზავნით ჩემს სურ
ასეთი სათაურით:

ჩემი პასუხი ჩემგერლენს
ლეგანსი ბორის კავშირი.



შეცუთ. ოუ მეტებს დღის ჩვენი თანამშრომელი
გატეხისა სპეციალისტთა მიერადულებს, რომელიც სტუმარი
გააწო თვეისი ახლად მოყვანილი მეცნიერებით.

— გაუმჯობესდა ოქცენტი მდგომარეობა იქტომ-ზრის რეკოლე. შემთხვევა ან ისტი შრომის ნაკონტინუაცია

— ဒဲ၊ လား ပုစ္စတေသနပဲ။ ဂုဏ်ချိန်ပဲ။ ရှိဘေးလျှော့။ အမျှ
ဒါ မာရ်တွေ ဂာမ်းပေါ်နိုင်တဲ့ ပုဇွန်ပဲ။ အာများရှိ လုပ်ခြံ။
ပုဇွန် မြိုက်ပါ။ ဖုန်းနဲ့ မမြတ်ပဲ။ မြိုက်တေသနပဲ။ ဒုက္ခ ပုဂ္ဂိုလ်ပေါ်

— შრომის ხელფასი?

— Տաղահնձնութեալ քաշորժաւ: Օմական և Տիրողութեալ ճակա զարգաց և թա 100 մասնաւ զօղութեա, մը Այսպարզած մասնաւ ժամանակ ան աշխատաւ և լա մեռա, որոշուրի մատուցած ծագալու Երբեք և անը լուսու սանեան նաշունու զարգաց, 300 մասնաւ զուգաց, մինչ մայդանայտ զարմանահրանք: Ես մա սան, որ այս լուսահաւա, — Շնութեա լայնաւրա մեն զամանահրինու Ցըսեն:

კარგა შელამებული იყო, როცა ჩვენი თანამშრომელი ქართველი პატიონის გამყიდვის დროის შესახებ, მაგრავი და გამყიდვის შესახებ:

— රාජ්‍යාලියේ තුන් සෑරිය තුළුවෙන ගෝපීයා මෙහෙයුම් ප්‍රතිසංස්කරණයේදී?

— როგორ ხვდები აქტომბრის დღესასწაულს?

— დიდებულოთ! — უპასუხა ნაცნობმა ფულიც ბლო-
მად გაჲვა....

— საიდუან? — საიდუანი დაოშევრო სახ დონმირაშვილს თა მართალია.

ଏକ ଇଂର୍ଗୀ, ମାତ୍ରାରୀ ଶୁଣୁଣୀ ପିଲାପି ହେଲା, ଏଥାବାବୁର୍ଦ୍ଧା,
ହିନ୍ଦୀ ଉପରେ ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ଶବ୍ଦରେ ମାତ୍ରାରୀ, ଶୁଣୁଣୀ କେବୋ ଡା
ର୍ବନ୍ଦରୀରେ ଆପରୁ ଏହା ନାହିଁ, କେବାପାରୁ ମନ୍ଦିର ଚାନ୍ଦା ପ୍ରାଣ୍ୟଗ୍ରହଣ!
କ୍ଷେତ୍ରରେ ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ଶବ୍ଦରେ କ୍ଷେତ୍ରରୁ ଦ୍ୱାରା ଉପରେ ଉପରେ
ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ଶବ୍ଦରେ ମାତ୍ରାରୀ ଶୁଣୁଣୀ ପିଲାପି ହେଲା, ଏଥାବାବୁର୍ଦ୍ଧା,

— තෙවි ඇ වූත්‍යුගා ගෝජුන අදිස පූත්‍රමිත්තුව
රුහුණුවෙනුවේ පිළාත්ත?

— ଦେଇଲୁଥିଲା ଏହି ମୁଖ୍ୟତର୍ମାନଙ୍କୁ, ଏହି ଜ୍ଞାନକାଳ ପାଇଁ
କୁଣ୍ଡଳ, ମେଳାକାଳ ପାଇଁ ଏହି ମୁଖ୍ୟତର୍ମାନଙ୍କୁ
ଶୁଣିଲୁଛୋ. ଏହି ମୁଖ୍ୟତର୍ମାନଙ୍କ ହାତୀ କୁଣ୍ଡଳରୁକୁ ଏହି, ଏହି
କୁଣ୍ଡଳ ଲାଗିଲାଗିଥିଲା ଏହା ଏହି କୁଣ୍ଡଳଙ୍କ ହାତୀ ଫଳରୂପରୁକୁ, ଏହି କୁ
ଣ୍ଡଳ ଏହା କିମ୍ବା? ଏହା କିମ୍ବା? ଏହା କିମ୍ବା? ମର୍ମର ବାଲୁଗ୍ରାମୀ...
ଏହି କିମ୍ବା କିମ୍ବା ଏହି କିମ୍ବା? ଏହି କିମ୍ବା? — ପ୍ରାଚୀନ କିମ୍ବଲୁକ୍ଷଣ
ପାଇଁଥିଲା ଏହି କିମ୍ବା?

ହେଉଥିବା ଅନ୍ତର୍ମାତ୍ରରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା ଏକ ଦିନରେ ପରିବର୍ତ୍ତନ ହେଲା.

— මෙයුදුවුයුම් සඳහා යැයුත් අං හිටින් තැබේ, —
පෙරු සෑවු සෑවු සෑවු සෑවු සෑවු සෑවු සෑවු සෑවු සෑවු 12
ක්‍රියාලාභයෙන් ප්‍රාග්ධනීය දූෂණීය යුතු මෙයුදුවු යුතු
සෑවු
සෑවු 100 මීටර් ක්‍රියාලාභයෙන්, — සිංහා මෙන් මින්

କୁଣ୍ଡଳାର ରୁ ମହିନେରିଲେ ଖିରୁ ପାଇଲାଶୀଳ ।
— 100 ଟଙ୍କାରୁକୁଣ୍ଡଳୀ ରୁମ୍ଭ ଦ୍ୱାରା ଲାଗିଲା, ଉତ୍ତରାଂଶର ପୁନଃଦ୍ୱାରା
ପାଇଯାଇଥାଏ—କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ଶୁଣି ଯାଇଲେ, ଏ ମନ୍ଦିରରୁ, ଆ ରୋ ପାଞ୍ଚମିଳିବୀ, ମଙ୍ଗଳ
କିମ୍ବା ପାଞ୍ଚମିଳିବୀ ମହାପାତ୍ରରୁ
— ଗୁରୁବାବୀ, କାହାରୁ କେବିହିଲୁ? ମେ ତୁ ବୁଝିବା ପାଇଁ, କେବି
ମାପଦମ୍ବ! କହି ଏହା ପୂର୍ବାର୍ଥରୁ କେମ୍ପରାହାରୁ କାହାରେ
ତାଙ୍କ ବ୍ୟକ୍ତିଗତରୁ ମହାପାତ୍ରରୁ ଗର୍ବପାତ୍ରରୁ, ମେଣ ଉପରିମ୍ବିଲୁ
ମହାପାତ୍ରରୁ ଏବଂ କାହାରୁରୁ?

କ୍ଷେତ୍ର ଦାନକିମାରିଲେ ଶାଲମୁଣ୍ଡ ଦାଢ଼ିଲୁଙ୍କା.

— ೨ ಅಂತಹ ವಾಗಿ ಉಪಯೋಗಿಸುವುದ್ದಲ್ಲಿ ಹೀಗೆ ಸಂಪರ್ಕ ಕೊಂಡಿರಿ. ಮೈಯನ್ನು ಇಗ್ಗಿ ಪ್ರಾಣಿ.

— ಹೀ ಅಂತಹಿನ್ನು ಹಾಗೆ ಅಂತಾಲ್ಲಿ ಕಾಣಿದ್ದ ಸಾಫಿನ್‌ನಲ್ಲಿ—ಕ್ರಿಷ್ಟಾರ್ಥಿನಿ!—ಉತ್ತರವನ್ನು ಸ್ಥಿರಾಗಿಸಿ ಪ್ರಾಣಿ. ಹಂಗಿರಿಮಾನ್ಯ ಹೃದಯ ಇಂಥ-

ନୀରୁକ୍ତି ପାଇଁ ଏହାର ଅଧିକାରୀ ହେଲାମୁଁ ଏହାର ପାଇଁ ଏହାର ଅଧିକାରୀ ହେଲାମୁଁ

၁၇၂၃ ခုနှစ်၊ မြန်မာနိုင်ငံ၊ ရန်ကုန်မြို့၏ အနောက် ၁၇၂၃ ခုနှစ်၊ မြန်မာနိုင်ငံ၊ ရန်ကုန်မြို့၏ အနောက်

ԱԹՈ ԵԼՈՒՏ ՀԱՇՎԵՑՈՒՅՆ

— ଏବା, କ୍ଲେପ୍ ଶେର୍ଗୋ ଠାଟୀ ଫିଲ୍ସ ତାଙ୍କୁ, କ୍ଲେପ୍ ଶେର୍ ତାଙ୍କୁ ଫିଲ୍ସ ଗୁଡ଼ ଦା ହାତରେ ପାଇଲାମୁ—ମହାନ୍ଦୀ ହାତରେ, ହାତୀ ମେଳନ୍ତିବିନ୍ଦୁ ମାତ୍ରାମାତ୍ରା ଲାଗିଲାମୁ, ହିନ୍ଦୁ ଗୁ ଦା ପାଇରିବୁ ଉପରୁଚାଲନା ଲାଗିଲାମୁ... ଏବାକୁ ମାତ୍ର ମିଳିରିବାପିଲାଇଲା ସାହିତ୍ୟ ଲାଲା, ଏକଣ ହିନ୍ଦୁରୁଚାଲନା ମାତ୍ରାମାତ୍ରା ଲାଗିଲାମୁ ଯାଇଲାମୁ—ହିନ୍ଦୁ ପାଇଲାମୁ ଏବାମାତ୍ରାମାତ୍ରା...

ତେଣ ଗ୍ରାହିଦିଲ ପଦଶତ୍ରୁବାନ, ରା ଧର୍ମରୂପ ଦ୍ଵାରାର୍ଥିତ, ରା
ଶ୍ଵର ଶ୍ଵରଣୀ ଶ୍ଵରଣୀ ଶ୍ଵରାଦି, ହରାକାଳ ଶ୍ଵରିନ୍ ସିନ୍ଧିମହାରୋତ୍ତମା
ଶ୍ଵରାଦି ହିଙ୍ଗାର ଶ୍ଵରାଦିନ ଶ୍ଵରାଦିନ ଶ୍ଵରାଦିନ ଶ୍ଵରାଦିନ
ଶ୍ଵରାଦି ଶ୍ଵରାଦିନ ଶ୍ଵରାଦିନ ଶ୍ଵରାଦିନ ଶ୍ଵରାଦିନ ଶ୍ଵରାଦିନ

ვიცინოდით, ვიძახდით თუ:

— ტურიოლ ტრაბახია, მთა და ბარი სილობების გვე
გვალის მიზნისა, შეიძლო და გვილელი გადასახლების გაუსა-
ლებია და ქანი იგიმზე? მცხოვრი მცხოვრი, უშაველელი ხა-
ლია, გამოიიღო სუტია ნინებ და უხრიოთა. თუ ლ
იკავი, ხვალ ისე ჩემი და დადგენი და ისე და
ცხლოა წმომებითობით — დადა, დიდი სულ მა თუ ეყს გა-
სძლიონ, შეერ ჟუპაზის ისეთ ნიკალისს ტატაზე და-
სავია, ისე ჩემი დოლინი დადგენი, პატაც კულა-
ზუძის გისხებით თუ პირველათ რომელი მოლ შევფა-
რეთ და გავიცარობით შეიასო.

ଗୋଟିଏ ମରୋଳ ଦୁ ନୁ ବାହ୍ୟକୁ ପରିଦ୍ୱୟା—ତ ତର୍ଫେ ଲୋକଙ୍କରେ
ଗମନିକାର୍ଯ୍ୟରେ ଶ୍ରୀପାଣିଙ୍କ ମୌଖିକିତ୍ୱରେ ଅର୍ଥରେ, ଉତ୍ତରଧର୍ମରେ
ଶ୍ରୀଲକ୍ଷ୍ମିଙ୍କ ପ୍ରମାଣରେ ମରୋଳରେ ଏବଂ ବିନିମୟରେ ଅର୍ଥରେ ।
ମରୋଳରୁ ଘରୀବାବୁର୍କୁ ବ୍ୟାଲ୍କର୍କ ସାବ୍ଦୀପ୍ରିୟ ଶ୍ରୀପରିମଳୀଙ୍କା ଦ୍ୱାରା
ପ୍ରସରିବା, ଶ୍ରୀରୂ କରୁଥିବାରେ ମରୋଳ ଦୁ କ୍ରମିକରିବାରେ ତାଙ୍କ
ଦୁ ଅନ୍ତର୍ଭାବୀରେ, ରାଜ୍ୟ ଦୁ ଲୋକଙ୍କରେ ପ୍ରସରିବାରେ ଗମନିକାର୍ଯ୍ୟରେ
ପରିମଳୀଙ୍କ ନାମରେ ଶ୍ରୀପାଣିଙ୍କ ମୌଖିକିତ୍ୱରେ, ବୁ ଅର୍ଥ, ମାତ୍ର
ଅର୍ଥ, ଅନ୍ତର୍ଭାବୀ ରାଜ୍ୟ ଲୋକଙ୍କରେ ଅନ୍ତର୍ଭାବୀ ମାତ୍ରିକା

ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣମି ହାତରଲା, ଯେ ହାତ ହାତରେ ଗୁପ୍ତରେ ରା
ହାତରେଣିନୀ ପଦ୍ମର୍ଥୀ-ପ୍ରସାଦର୍ଥୀ ଶ୍ରୀମି-ଶ୍ରୀମି, ଅଧିକାରୀ
ଶୀ ପ୍ରମାଣ, ସିଦ୍ଧାନ୍ତରୂପ ପରିପୂରଣ, ଉତ୍ସାହ ପାଦବିଲୟନର ରା
ତନୀରେ ଓ ଶାର୍ପ ବନ୍ଦରିକୁ ପାନ୍ଦିବା ପାଇନାବେଳେଷ୍ଟର.

ଖୁବି ହେ ମନ୍ତ୍ରମୂଳକର୍ମ, ହେ କଣିକ ପ୍ରାଚୀନତାରେ ଏହିଥାରେ
ଶିଳ୍ପଶ୍ରଦ୍ଧାରୀଙ୍କ ଶ୍ରେଷ୍ଠ ଏକାକ୍ରମୀ ମାନ୍ଦରାଜୀ, କୃତି ସାହିତ୍ୟକାନ୍ଦିକ
ବ୍ୟକ୍ତିଗତ ଦ୍ୱାରା ଦେଇଲୁଗା ମହାତମୀଯଙ୍କ, ମମ, ଏହି ଦ୍ୱାରା ହାତରେ ହୋଇ
ଯାଇଥାରେ, କୃତିକୁ ମହାଲ୍ଲା ପ୍ରାଚୀନ ଶ୍ରେଷ୍ଠକୁହିନ୍ତି କେନ୍ଦ୍ରିତ, ହାତରେ
ହୋଇଥାରେ, କୃତିକୁହିନ୍ତି, କୃତିକୁହିନ୍ତି କୃତିକୁହିନ୍ତି, କୃତିକୁହିନ୍ତି,
ଦେଇଲୁଗା ଯୁଗରୀତ, ନାନ୍ଦନମିଳି ବ୍ୟାଗରନ୍ତ, ନାନ୍ଦନମିଳି

ნიკოლოზი რომ გვერდი სიყრმის მარილი და პირის ზიარება იყო, ეს ნეპოვენი რამეა, პამ, არც ძა





ମୁହଁରା ମିଟେଟ୍‌ରୁ କୁ ଶୈଳ୍‌ପଲ୍ଲୋଦା ? ଏହା ଗାୟତ୍ରେବା
ଥେବା, ଗାଢ଼ ଗାନ୍ଧୀ, ତାଣୀ ଗାନ୍ଧୀ, ନାନୀଙ୍କ ଦା ଯୁଗ-
ଲାଭ୍ୟାନ୍ତିର ବାଦିନ ଗାନ୍ଧୀବା—ମିଥିକ ଅଳକ ମୁହଁରା ତୁର୍ମୁଖ
ଗ୍ରେନ୍‌ର୍ ରୂପ ପରିଚ୍ଛା ହିଂଦୁବାହନରେ ଜୀବାଳାରେ ଏହି କମିଶ୍ଵର
ବିନ୍ଦୁମାନିକାନ୍ତିରିଟି...

ମୁହଁରା ହିଂଦୁ ରା ? ହିଂଦୁ ବିନ୍ଦୁ ରା ମିତ୍ରପତ୍ରି ? ହେ
ଦେବପୁରୀଶ୍ଵରମା ରାହା ଅପା ସନ୍ତେଷ୍ୟ ଶୈଳ୍‌ପଲ୍ଲୋଦା କୁଣ୍ଡଳ
ଦ୍ୱୟ : ମାର୍ତ୍ତିନାମ୍ବା ମର୍ତ୍ତିବାଦ ଦା ରାରିଦା ବ୍ୟାଲିଦି ଶିଖ
ଅମ୍ବିକାର୍ଯ୍ୟ, ହିଂଦୁ ମହିଳାଙ୍କ ହାଜିର୍ଯ୍ୟ ଦା ପ୍ରକଳ୍ପାତ ନା-
ନା ହାଜିର୍ଯ୍ୟ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ପାଇଁର ଶ୍ରୀହାତୀ— ନାଥ, ଦେଖିଲୁ ମିଳିବନ୍ତିକିବୁ ଶ୍ରୀମିତ୍ତା
ମୁଣ୍ଡଲୁଙ୍କ, ମେଘରକ୍ଷେତ୍ର ଲ୍ରାହୋତ୍ତରିଗ୍ରାମରେ ଉଚ୍ଛଵା, ଲ୍ରହର୍ଜାଲି ଭେଦ
ମେଘପାତାରେ, ଲ୍ରହର୍ଜାରେ ମାଟରହର୍ଜାରେ, ଲ୍ରାହୋତ୍ତରିରେ, ଲ୍ରାହୋତ୍ତରିରେ
ପାଇଁର ଶ୍ରୀହାତୀରେ, ତାପାଦା ଜିଲ୍ଲାହାରେ, ଲ୍ରହର୍ଜାରେ ଶ୍ରୀମିତ୍ତା
ମୁଣ୍ଡଲୁଙ୍କ କ୍ରୀଏକ ପାଇଁର ଶ୍ରୀହାତୀରେ, କ୍ରୀଏକ ମିଳିବନ୍ତିକିବୁ?

მუშები და გლეხები კი დოირანში არიან. თფსუს,
პიშტა უისა აქვს ფლავი ვის უდგია!. თფსუს, ძველო
ორიობია!

օմեցօ? հողած օմեցօ, հուս ծովեծա՛նօ; օմեցօքօ առ ոյս, օնցլուսու և սաշրանցետու չահըօ? պրանցելու դա դրենոյն, ի՞մ ծիրակունու պահա, պահա թարխ լորու,

ერთ მაგრამ დაიტიორებ. ერთ სტუდიით, მირინიმილი საქმეა, ქვეყნა მიგადა დარჩეთ, ზედ საზოგადოებრივ აშენებები, ზეგ უკვდევების ძღვებრებსა და არაენ და ახალებენ, რა არის ეს ბეჭედი? მაგრამ ეკვივალენტის აღმინდება, მუშაობის და გაცემის, კოსტუმის და ოფიციალურობას, მუშაობისა და მომზადების შემთხვევაში და მირინის გაკუთხების შემთხვევაში გამოიყენებია; მდიდრები და დაულიდებები კი ფასებ—ცუცულის სახელშეცველა, ქველ ცხვერებისათვის და მისი პარაგადისათვის მიმდინარეობს.

ଏହି ରୀତେ ମନ୍ଦିରାଳୋକରେ ପାଞ୍ଚଟଙ୍କା ଶତାବ୍ଦୀ ପରେ ଥିଲା ।
ଅଛି ରୀତେ ମନ୍ଦିରାଳୋକରେ ପାଞ୍ଚଟଙ୍କା ଶତାବ୍ଦୀ ପରେ ଥିଲା ।

ତାରିଖାଳୀ

მილავება და მილავები

„დღეს კუვლახათოის აშეარა გახდა ჩევნი მიმ
წერება აღმართებლობის ფრონტზე. აღარ არსებობს
არც ერთი ურთმშენ თომა რომელსაც არ სვერტოდეს
ეს მდგრადი...“

„ზაჲესის აგება უდიდესი მიღწევაა საბჭოთა ხელისუფლების“.

„ელექტროფიკაცია — აი, ხოციალიზმის შინა-
ლწევი გზა“.

სადაც არ წავედი, ყველანგ ასეთი ლოზუნები
მცხოვრის თვლის ასეთი განახლები და სწორია: „შემწუ-
ები ჯანმრთელობის დროგის“ „შემწუების“ სახლის
განათლების ფინანსურუ, მღვდელობა და მარტივები. მე კა
ერთგულის ვირ მოვაწირ, დალექტონ ცხვრილი და
რა ძირისას ითხოვს ერთგულს თვეები თვეები მოვაწირ, უშუალ-
ბად უშემდება იცის. უშემდებას—ძირია ქართველი! ვა!
ჩემი რევოლუციელონ საათო, უნი მფარველი ამერიცი!

...მე მივალწუე, შენ მიაღწია, მან მიაღწია, ჩეკენ
გადასართვი, ოქტობერი, მათ მაღალწია, ვინ მიაღწია—
სას მიაღწია, რატომ მიაღწია, გარმანიძე გადასართვი
გასაკენცხავში მიაღწია, დულუქიავე მიაღწია—
გარმანგარემა, ვასილ ბარნიკოვი მიაღწია — სიბერის, კ-
ცოლიანი შესალება მაღალია საბ სუკი სიბლლე, რა-
ცეტერები თავი დააღწია ვირებს. მაგალითად, რა დღი
მიაწერა:

„ტვინში რაღაც გამიარს
ლექსებს უძლვინ დარიალს
ტირია-ტურია დარიას“.

„საღლუაც ეტლის კოფორტზე იღდეა ჩინელი. ქარმანი
გამოიყენება და ამ წარმოება ჩემი ავტო-ლიფტზე! ას სწრებს
შეუძლიარებელი დღესა თავისი მოახსინობაში და ამის გამო
მე იგი შეიცვალოთ ნერ-რეალისტების სიას.

„ეგ მკლავები, ქალოჭან,
ოქროს ზამბახებია;
სიყვარული გვიანად
რატომ დამჯახებია“.

განა მარგალიტები არაა? ცურცვების ქაქალივით მი-
შობნეოთი იმ ლექსში? — ამას მიაღწია გოგლამ.

ფერად-ფერადი ლექსები
ჯერ კიდევ არ გაყიდულა;
უმჯობესია ჩევნს დროში

ლექსი ვსთვი და ქიც დავბეჭდე

შითავაზეთ ტახი.
სანდორი ილის ბორზიაში ეს მხოლოდ სასხვათაში-
ტისოდ მოყვავა.
ყველაზე კალიწია რაღაცას: ეალერიან გაფრინდა-
შიიომბა მიაღწია სიწმინდე.

“ ସାହେବ କୁଳପତ୍ର ଦାଖିଲାକୁ ଉପରେ... ”

ଶ୍ରୀହିତ୍ୱ ନୂନପାଇଁରେ ଶ୍ରୀହିତ୍ୱନିକାଳରୁ ଶ୍ରୀ ତଥାଲିଙ୍କ
ମାନାର୍ଥରୁ ଦ୍ୱାରା ଦ୍ୱାରା ଦ୍ୱାରା ଦ୍ୱାରା ମାଲିନୀରୁ, ମାନାର୍ଥରୁ, ଫ୍ରାନ୍କିଲନ୍‌ରୁ
କିମ୍‌ବୁର୍ଗରୁ ଏବଂ ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ମିଳିଷ୍ଟିରୁ, ଶ୍ରୀହିତ୍ୱାରୁକୁରୁମର୍ଦ୍ଦ ଶବ୍ଦ
ପାଇପାଇ ସାହୁରାଠୀ ଶ୍ରୀହିତ୍ୱାରୁଲି ଏକିବେଳେବେ ମାଲିନୀରୁ
ପ୍ରେରଣା ଦ୍ୱାରା ଦ୍ୱାରା ଦ୍ୱାରା ଦ୍ୱାରା — ଶ୍ରୀହିତ୍ୱାରୁ ଉପର୍ଯ୍ୟାମ ମାଦ୍ରାଜିଗୀ

30 ყანწელებში მიაღწიეს სიღინჯეს...

— ମେ ଲାଗୁ ମିଳାଇଛି, ମେ ଲାଗୁ ଶିଳାଇଛି, ମେ ଲାଗୁ ଶିଳାଇଲାମୋ?

ვინ? მე ვერ დავსწურ ლექსებს და პოემებს თუ?

— ସୁଲକ୍ଷ୍ମୀଙ୍କରେ... କୋଟିଲିଖିଲା ଶବ୍ଦାଳ୍ପନ୍ତ୍ରରେ...; ଶ୍ରୀଗିରି
— ପାଠ୍ୟରେ! — ଉପି! ମାତ୍ରାଳୋଦ ଧର୍ମରକ୍ତ ଦ୍ୱାରାମରିଲାବୁଦ୍ଧିରେ... ଉପାପ୍ରାଣାଚାର
ଅଭ୍ୟାସରେ; ଯା ଶିଳ୍ପିଙ୍କର ବିଶିଷ୍ଟାର୍ଥ ପ୍ରକଟିତ ହୁଏଇଲା. — ତା.



8863030000:—80830000, „გოროლოვი“ მახრიშვილები!



ବେଳାଳିମ୍ବୁ:—ବୋଲିବେଳିମ୍ବୁ। କଥିବା କଥିବା କଥିବା କଥିବା

ბურგესი: — ეხლა რაღა გაყვირებს, — ხომ მოგაშორე „გორილავითი“?

მუსიკაზელი: —ის კი მოაშორე, მაგრამ ესლა შენ
გახრიბო... ეს სულერითია: გინდ ნამს დაუხრივივარ, და
გინდ ზღვას... მიშველეთ!

ო მოგვიანების რეალურობის შეაღეს



„ଦୂରିନ୍ଦ୍ରାଜଳମୁଦ୍ରା“ (ଦୁରିରୂପାବୁ) :— ଏହା ଶେଷ କିମ୍ବା
ଦୀର୍ଘକିମ୍ବା ଲାଙ୍ଘ ମନୋଦେଖିଲୁଣ୍ଡା ? ଏହା ଶେଷକୁ ହାତ ମନୋଦୀରା
ଦୂରିରୂପାବୁ :— କୁଳଲୁଣ୍ଡା ହିମି ତାଙ୍କୁ,— ଫାର୍ମିଶାରଦାରା... ମା
ଗ୍ରାମ ଦେଖା ଥିଲୁ କେବଳ କେବଳ କେବଳ...



— როგორ გასლოკინებს, ძმობილო! ალბად იქვემდებდი სამეტა და გაცემბულხარ!

— რა დღოს ქიცია! დარდისგან ლამის გული გაშინ-
კდეს... ეს იმის ნიშანია, რომ; ალბალ. საზღვარგარედ
შეიშვია იტი შიგონებრნ.

ԿՐԵԱ-ՀԱՅՈՒՅՑ

(მოცელობის პოვნილად „გამითურება“)

“ శ్రీ హిమ గుణగుర్వాత, శామిల్లాహుడుగిత రూప విభినొల్లాసార ఎం కోసం కృష్ణర్థం, సుల్య శ్రేష్ఠత్వాను శ్రీ నీర్జ్వా నీర్జ్వా నీర్జ్వా నీర్జ్వా... అం కృష్ణ గాల్కాము నీర్జ్వా, అంగ్రేషు, ఏం శ్రేష్ఠత్వాను కృష్ణాను, తాగు తాగు...!.. మి శ్రీ మిర్యు గ్రండ్ లై మి నీర్జ్వా నీర్జ్వా నీర్జ్వా నీర్జ్వా నీర్జ్వా నీర్జ్వా నీర్జ్వా... నీర్జ్వా నీర్జ్వా నీర్జ్వా నీర్జ్వా నీర్జ్వా...”

ოჲ, ბავრნდება მე სულმანით ბარათაშვილი, რომელ-
სც უტევას სიტყვა ჩემს ხე-გამოკილი: „არც
ის ვარა და დღ ცურავი მეგარასა ემზადის“. იყო
სიკავშირი, ხან ქავაჩი ულო მამობრივი.

କେ ଗାନ୍ଧୀରୁ ଗାନ୍ଧୀ, ଗାନ୍ଧୀରୁ ଦା ଗାନ୍ଧୀରୁ, ଗାନ୍ଧୀରୁ ଶେର୍-
କେ ପାଲିତ ଦେଖିଲୁ କେବଳିଲୁ କ୍ଷେତ୍ରରୁ ଦେଖିଲୁ... ଏହି ଠିକ୍ ଠିକ୍ ପାଇଁ କିମ୍ବା
ପ୍ରସାଦୀ, ମାତ୍ର ମହାକାଳିରୁ କ୍ଷେତ୍ରରୁ ଦେଖିଲୁ କ୍ଷେତ୍ରରୁ ଦେଖିଲୁ ଦେଖିଲୁ ଦେଖିଲୁ... ଏହି କିମ୍ବାକିମ୍ବା, ହା ବାଟୁ, ଗୁଣ ବାଟୁ, ଗୁଣ
ଦାରାକିମ୍ବାଦାରା? ଗୁଣ ଗାନ୍ଧୀରୁ ହିନ୍ଦୀରୁ, ଗୁଣ ମୁଖିଦାରାଙ୍କ ହା-
ତ୍ରୀପିଲୁ ଦାରାକିମ୍ବା? ଏହି ହାତୁ ଦ୍ଵୀପିଲୁରୁ, ହାତୁ ଦାରାକିମ୍ବା
ହିନ୍ଦୀରୁଲୁରୁମା? ଦାରାକିମ୍ବା ସାଲାଦିପ ନାହିଁଲୁରୁ ଶିଥାଏଲା ଦ୍ୱା-
ରିହିଲୁଗା...

“ იქნებ ფიქრობდი, რომ ამისთვის შაქარს გაჭმევდენ,
ან მიიღებდი ბერიასგან შენ შუბლზე კოცას.

ନୀ, ଶ୍ରୀ ଗୋକୁଳ, ମାତ୍ରିଲ୍ଲାପ ଘରରେ ଦ୍ଵାରା ବାହରିଲା
ଫୁଲୁଙ୍କ, ଫୁଲୁଙ୍କ ଫୁଲୁଙ୍କ? ଏହାରେ ଏହା ଶବ୍ଦ ନାହିଁ. ସାଥୀ
ଫୁଲୁଙ୍କ ବେଳେ ବାହରିଲୁ ହେବାରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା? ଫୁଲୁଙ୍କ ଫୁଲୁଙ୍କ... ହା-
ଓଠି ଫୁଲୁଙ୍କ ଏହି ଏହି ଦାଲୁଖୁଣ୍ଡା; ଦାଲୁଖୁଣ୍ଡା ହେଲା ପାହିଲୁ
ଦା ଯାହାକୁ ହେବାରୁକିମ୍ବା? ଅତି ଏହି ଫୁଲୁଙ୍କ ଫୁଲୁଙ୍କ
ଦର୍ଶନ ଲାଭିବା ପାଇଁ.....

“ శ్రవణ్ణు గెల్లి, ప్ర్యాలాస ఉన్నత్తే రింగ్ లీజ్‌బా త్వాల్మి-
డ్యూక్షాప్రస్తావించిన ఉమ్మాది మొహాప్రస్తావించి. ప్ర్యాలా మె-
లోట్టులు, మొగ్గాలుగుట్టు నొగ్గులును గ్వార్ధిల్లాట మిల్లిన్, ఎప్రా-
న్ని, మొదాగ్గుల్లింపు, గ్మియుగ్గుల్లా. ఈ స్వాధారిణా, రూపించ
అనుమతి కృ శ్రుంగాల్లా? ఈ ప్రాచుల్లా, నుండిగ్గా శ్రేణికి స్వగ్రహి-
ణించి అన్ గొంతుల్లా. ప్ర్యాలా న్యోపింపి, నుండి శ్రాంక్షాల్లాడా అన-
చిలించి తెల్కా. ఎ! వీళ్ల గ్వార్ధిల్లా, “ఉమ్మాదికార్యా”, ఏ ల్యాప
ట్యూ. అందు చ్చిల్లా తొగి శ్రేణికి ఉపాయి ఉపాయి, ద్వారా? న్యో-
పింపుల్లింపినీ; కుమిల్లాపి రింగ్ లీజ్ కి ఏ “ప్రాచు”

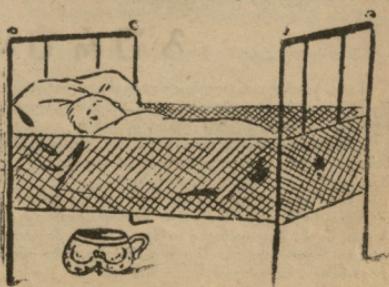
ოოო! უშენობამ ხედავ როგორ „დაღუპა“ ხილი? არაფერს სჭამენ, არც იცეამენ, კადებიან რაღა! შენსა-
ვთაა სოლ ყალანი თარობიძ-შეწმარი.

ନାମିତିକଳାଙ୍କ ଶିଳ୍ପିଗତିରେ ଶାର୍କରାଣିଲୁହାରୀ ଏବଂ ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ଶିଳ୍ପିଙ୍କରେ ଦେଖାଯାଇଲୁଛି।

ପ୍ରାଣୀ ଅନ୍ତର୍ମାର୍ଥ ହିଂସାକାରୀ ଗୁଣୀୟା “ଆରିହାର୍” । ପ୍ରାଣୀ କେବଳ ଗା-
ଜ୍ଯୁଗ, ଶ୍ରୀନ ଶ୍ଵାରାମ କମ୍ପାନୀ, ଶ୍ରୀନ ପାତାଲାମ କେବଳ ପ୍ରାଣୀ
ଗାଢ଼ ଅନ୍ତର୍ମାର୍ଥ ଦ୍ୱାରା ପାରାରୁ । ପ୍ରାଣୀ ମାରାରୁ,
ପ୍ରାଣୀଙ୍କ ମାରାରୁ, ପ୍ରାଣୀଙ୍କ
ମାରାରୁ, ପ୍ରାଣୀଙ୍କ ମାରାରୁ, ହିଂସାକାରୀଙ୍କ

ყოფნა... ასკონოვა... რა კუთხია მეტი ყოფნა. ვის ბრძანა სეჭე, სეჭე გამოიტენდა? ას გრძელება, გრძელება, რა მიყევა რა კუთხია ვარ? ერთ ტრის იყენება „გამცირებული პოლიტიკის“; ესი ლირი ცნობა გასისტეს „უ-რონინ“ — ზოდის ასიანი გუცელია. „იღეურ“ ტაცა ითვლებოდა, იყვან ჩადა უძრავლო ქანისის პატარა, — ერთ, რომელსაც შესაცემისას სკუპენიც გვიწილა მდა თან.

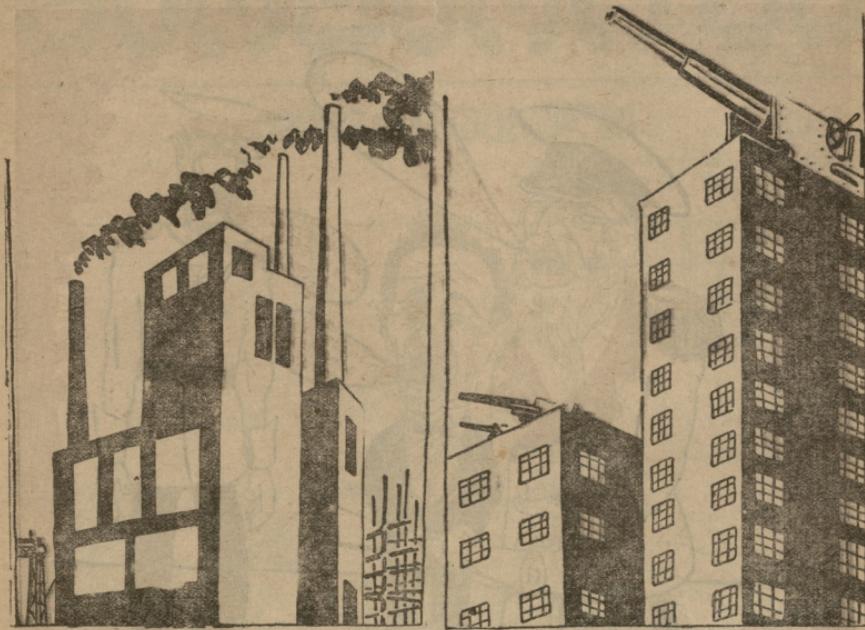
ପ୍ରାଣୀ... ଏକାଗ୍ରନ୍ଥ... ଲୋକ ଗୁପ୍ତ ହରିଜଳ ଶଖବନୀ...
ଗାନ୍ଧିମୂର୍ତ୍ତିର୍ଗୁଣ ଶୁଣ ସେବନ୍ତି ଚିଠିଲ୍ଲ ମନ୍ଦିର, ଦେ କଞ୍ଚକ
ପାଶ୍ଚାତ୍ୟକାଳୀନ ଗ୍ରହଣରେ, ଯି ପ୍ରୀପୁର ଗ୍ରହଣରେ, ଏହି ଶଖବନୀ ହିଁ
ନାହିଁଲା ମହିନାରେ ମହିନେଶ୍ଵର-ମହାଶ୍ଵର ମହିନେଶ୍ଵର, କାରିଣ୍ଣା
ପାଶ୍ଚାତ୍ୟକାଳ ଏବଂ ମହାଶ୍ଵରରେ? ଅଶ୍ଵିନୀ ରୁ କୁଳ ଗ୍ରହଣକୁ, ମହା
ପୁରାଣିକାଙ୍କଣ! ଗାନ୍ଧିମୂର୍ତ୍ତିର୍ଗୁଣ... ଗାନ୍ଧିମୂର୍ତ୍ତିର୍ଗୁଣ... ଏହି ଗ୍ରହଣ
ହାତୀ ଏହି ଶଖିଲା ତାଙ୍କୁ ମେ ଶାଶ୍ଵତ ଗ୍ରହଣକୁ ଶୈଖି ପ୍ରାରଥନକୁ...



۱۳۹۳۹۶۹۳۹۳۹۳۹۳

200630

“ԱՐԵՐԱԴԱՐ”



၁၃ ပုဂ္ဂန်မြို့၏ အကျဉ်းချုပ်၊ နှင့် နိုင်ငံ ဂုဏ်သွေးယာ တော်ဝါဒ၊ ပြည်မြို့ရေးလုပ် စီမံခိုင်ရေး ပါ ဖော်ဆိုပေးမြှုပ်လုပ်ရန် ဖြစ်ပါသည်။ ပြည်မြို့ရေးလုပ် ပါ ဖော်ဆိုပေးမြှုပ်လုပ်ရန် ဖြစ်ပါသည်။

ଏହିତେ କୁନ୍ତଳୀପିତା, କୃଷ୍ଣଙ୍କାଳ ଶୁଦ୍ଧିକୁ ଶୈଖିଲ୍ଲା ରିମଣ୍ଡ୍, ଯାହା
ବାଟ ବନ୍ଦିଲ୍ଲାଦା ହିମେ ଉଚ୍ଚମ୍ଭୁରାଗିଲୁଗାଏବୁ? କେବୁ ଯୁଗ ମାତ୍ରେଲାଇ?
କେତେ ଦା ପୁରୁଷଙ୍କରାଜ୍ୟରେ ହିମେ ଥିଲୁଗାଏବୁ.
ଅବଧିରେ କୁନ୍ତଳୀପିତା ମୋହନ୍ତି, କର୍ମଚାରୀ ତାଙ୍କୁ, କିମ୍ବାକୁଠାର,

კერძოდ მარტინ გულაძე, გულაძე თავი, უსლუბლება, კერძო წელიწლიდა, კერძო და კერძო...
რას ხედავთ ჩემი თვალებიდა? აი წელი მირჩის პარაფა-
ზიკისადა, და არ აბაშელიკონ ბაზარს არ შეიძეგა... წასლება
კირის, თლის უმტკრილი და უმტკრილ გეოგრაფი-
ლებზე და გამარჯვებულება!

ბიჯო! რას შობი ახლა! მიელიენ კიაჩა, სხვასაც აბა-
რუანიკებენ და მის კედაროზე გადყავენ.

უკურის, უკურეს და პოლოს ზაგრანიცაში გამოწმენ-
ლებულ ოფხანაგების ბრძანებით, ფულით და წრიპელო-
ლობით აჯანყება მუწყვეს. სულო ცალკილო და ქალაბი

მცდელობრივი საჩიტრე თოფი, ცოლმა არ დაშანება თვა-
რა.

მას შერუ შეც დავრწმუნდი, ჩემი მეზობლებიც და

ମେଉ ଡାକ୍‌ଖାତିକର୍ତ୍ତା, ମିଶନ୍‌ଏଫ୍-ମେଲ୍‌କୋର୍ପ୍‌କୁ, ମାଗ୍ନିସ ନାମରେ
ଶୈଳୀରୁ ଗୁମ୍ଭତ୍ତାରୁ ଦୁ... ରା କ୍ଷେତ୍ର ପରିଷାର?

ରୂ ପ୍ରେଣ୍ଟ ଦା ଶୈଳୀରୁକ୍ତ ମୂଲ୍ୟବନ୍ଦିତାରେ, ଏହି ରୂ ପ୍ରେଣ୍ଟ ଏହି ଉଚ୍ଚଦା ଶୈଳୀରୁକ୍ତ; କୁଳମାତ୍ର ଅଭିନନ୍ଦିତ; ବ୍ୟାଖ୍ୟାନିକ୍ରମରେ କୁଳମାତ୍ର ଗ୍ରହଣ କରିବାରେ ପରିପାତାରୁ ପାଇଁ ନିର୍ଭବ୍ୟ ରୂ ପ୍ରେଣ୍ଟ ଦା ରୂ ପ୍ରେଣ୍ଟ ଏହି ହେଲେ.

ამ ბერივაცხ წერა-კოთხვა მასტალეს. მე და ჩემი დე-
ლაბერი უშენიკებივით ვიარებით ქლაბში, ბანკი გავიხს-
ნეს, ბალნიცა გააღეს...

१८४-१८५.

ပြည်ထောင်စုနိုင်ငံရုပ်ပွဲ မြတ်လျှောက်



အဆင့်မြတ်လျောက် လုပ်ချက်
၅၇ ရာစောင့်ရေး ပုဂ္ဂိုလ်,
ဗဟနလုပ်, ဓာတ် လုပ်,
ပုဂ္ဂိုလ်လုပ် နည်းလုပ်.